

AGREEMENT
between
THE BOSTON TEACHERS UNION and
THE BOSTON SCHOOL COMMITTEE

RE: Health and Safety for SY22-23

اتفاقية
بين

اتحاد المعلمين في بوسطن
ولجنة مدارس بوسطن

الموضوع: الصحة والسلامة للعام الدراسي 22-23

بغض النظر عن أي تعارض بين شروط هذه الاتفاقية واتفاقية المفاوضة الجماعية للأطراف ، فإن شروط هذه الاتفاقية هي التي تسود.

استجابة لمطالبة اتحاد المعلمين في بوسطن ("BTU") بالمساومة حول تأثيرات عودة أعضاء اتحاد المعلمين في بوسطن BTU إلى المدارس في ظروف جائحة فيروس كورونا ، يوافق الطرفان بموجب هذا على ما يلي:

1. إذا ثبتت إصابة طالب بأعراض COVID-19 ، فيجب عليه على الفور ارتداء كامامة طبية. يجب على كل مدرسة تخصيص حيز أو غرفة عزل لاستخدامها للطلاب الذين ينتظرون الفحص ، أو نتائج الفحص إذا كانوا مؤهلين لفحص الأعراض ، أو أثناء انتظارهم ليتم أخذهم من المدرسة. سيتم تزويد الموظفين الذين يشرفون على الحيز بأجهزة حماية شخصية مناسبة حسب الحاجة بما في ذلك كامامات KN95 المحكمة الثبات إذا كان الموظفون في نفس الغرفة مع الطالب.
2. يحضر أعضاء اتحاد المعلمين في بوسطن الكمامات الخاصة بهم ، لكن مدارس بوسطن العامة ستوفر كامامات إذا نسي الموظفون إحضار كاماتهم أو تعرضت للتلف أثناء اليوم.
3. ستوفر مدارس بوسطن العامة أنواعًا مختلفة من الكمامات بأحجام مختلفة (بما في ذلك الكمامات الشفافة) والقفازات الخالية من مسحوق النتريل والقفازات الخالية من اللاتكس.
4. بالنسبة للمجموعات المتخصصة من الموظفين من مكتب الطفولة المبكرة أو مكتب التربية الخاصة ، ستوفر مدارس بوسطن العامة ، عند الطلب ، دروعًا للوجه ، ومرايايل مستهلكة ، وكمامات جراحية.
5. ستزود مدارس بوسطن العامة كل ممرضة بكمامات N95 لاستخدامها وفقًا لبروتوكولات الاستخدام الموسع المعتمدة من مراكز السيطرة على الأمراض CDC. سيتم أيضًا توفير كامامات KN95 حسب الحاجة وفقًا لإرشادات CDC.
6. يجب أن يبقى الموظفون البقاء في المنزل إذا كانوا يعانون من أعراض COVID-19. يستطيع الموظفون الوصول إلى الفحوصات من خلال مزود الرعاية الصحية أو موقع الفحص المحلي. يجب على أعضاء اتحاد المعلمين في بوسطن الذين تظهر عليهم أعراض أثناء يوم العمل ، إخطار مشرفهم وسيكون العضو قادرًا على إجراء فحص ذاتي سريع للأجسام المضادة ، والذي سيتم توفيره في موقع العمل ، إذا لزم أو إذا تم طلبه. يجب على الموظفين الإبلاغ عن أية نتائج فحوصات إيجابية.

7. سيتم تزويد جميع الموظفين والطلاب بعبوة فحص سريع واحد كل أسبوعين تحتوي على فحصين. سيستمر تزويد المدارس بفحوصات مستضدات سريعة مناسبة لفحص الطلاب والموظفين الذين تظهر عليهم أعراض.

8. من أجل ضمان صحة وسلامة جميع الطلاب والموظفين ، خلال فترة سريان هذه الاتفاقية ، يتفق الطرفان على أن مدارس بوسطن العامة قد تحتاج إلى التعاقد مع وكالات خارجية لتقديم خدمات التمرير للطلاب ، لتعبئة شواغر بصفة مؤقتة خلال الفترة الزمنية التي يكون فيها لدى مدارس بوسطن العامة بروتوكولات وسياسات فيما يتعلق بـ COVID-19 سارية بينما تبذل مدارس بوسطن العامة جهداً صادقاً لتعبئة الوظائف الشاغرة ، ولكن يجب ألا تتسبب هذه العقود في فقدان أي من أعضاء اتحاد المعلمين في بوسطن مناصبهم أو تأسيس سابقة.

9. سيكون لدى مدارس بوسطن العامة مركز منسق رواتب COVID-19 واحد على الأقل في كل مدرسة ، والتي قد تكون متاحة لموظفين من اتحاد المعلمين في بوسطن أو لغيرهم. للممرضات الحق الأول في الرفض.

10. تقوم الممرضات بإجراء فحص سريع للأجسام المضادة إذا ظهرت أعراض COVID-19 على طالب خلال اليوم الدراسي. يجب على الممرضات تسجيل نتائج الفحوصات الإيجابية.

11. سيتم مراقبة درجات الحرارة من قبل قسم الطاقة من خلال مستشعرات جودة هواء داخلية كل يوم ، ويجب ، عند الطلب ، تقديم تقارير عن درجة الحرارة تعطي متوسط درجات الحرارة لكل مبنى في 7:00 صباحًا و 11:00 صباحًا و 3:00 مساءً لليوم السابق.

12. إذا كان هناك عدة حالات إيجابية لـ COVID-19 في صف دراسي أو في مجموعة ، فيجب على الممرضة المدرسية تقديم نموذج تقرير حالات إيجابية متعددة إلى الخدمات الصحية في نفس اليوم ، والعمل معهم في جهود الاستجابة.

13. تواصل مدارس بوسطن العامة الإبلاغ عن حالات COVID-19 الإيجابية في كل مدرسة كل أسبوع على موقع مدارس بوسطن العامة.

14. يوافق الاتحاد على قبول سياسة مدينة بوسطن بشأن إثبات City of Boston Vaccine Verification أو فحص COVID-19 المطلوب (المشار إليها فيما يلي باسم "السياسة") والتي يتعين فيها على جميع موظفي مدينة بوسطن ("المدينة") المشمولين إثبات حالتهم من ناحية التطعيم؛ وأي موظف لا يثبت أنه قد تم تطعيمه بالكامل سيطلب منه تقديم دليل كل سبعة (7) أيام تقويمية لفحص سلبي لـ COVID-19.

15. مددت مدينة بوسطن سياسة الإجازة المرضية الطارئة المدفوعة (EPSL) الخاصة بفيروس COVID-19 في 12 أغسطس 2022. يوفر التمديد عشرة (10) أيام عمل (بما لا يتجاوز 80 ساعة) إجازة مرضية بسبب COVID-19 لكل موظف من موظفي الاتحاد. (هذه الاتفاقية لا تنص على رصيد إجازة مرضية بسبب COVID-19 زيادة عن عشرة (10) أيام عمل/80 ساعة من الإجازة المرضية بسبب COVID-19 كما هو منصوص عليه حاليًا في منافع إجازة COVID-19 المؤقتة في المدينة). علاوة على ذلك ، يتفق الطرفان على أنه في الذكرى السنوية للتاريخ الفعلي لدخول السياسة حيز التنفيذ ، وبعد ذلك سنويًا ، يجب على المدينة إعادة فتح رصيد عشرة (10) أيام عمل (بما لا يتجاوز 80 ساعة) من الإجازة المرضية بسبب COVID-19 لكل موظف نقابي عن كل سنة تبقى فيه السياسة سارية المفعول. (هذه الاتفاقية لا تنص على رصيد إجازة مرضية بسبب COVID-19 زيادة عن عشرة (10) أيام عمل/80 ساعة من الإجازة المرضية بسبب COVID-19 كما هو منصوص عليه حاليًا في منافع إجازة COVID-19 المؤقتة في المدينة).

16. بينما تعمل مدارس بوسطن العامة حضورياً بالكامل ، لن يُطلب من المعلمين التدريس "بشكل متزامن". "التدريس المتزامن" هو الطرف الذي يقدم فيه المعلمون التعليم مباشرة للطلاب الذين يتعلمون داخل المبنى المدرسي في نفس الوقت الذي يتعلم فيه طلاب آخرون عن بُعد. على أعضاء الاتحاد أن يقدموا دورات دراسية يومية ذات صلة يستطيع الطلاب الوصول إليها رقمياً من خلال النظام الأساسي للمدرسة حتى يتمكن الطلاب الغائبون من الاستمرار في إحراز تقدم يتماشى مع زملائهم في الصف وحتى يمكن للطلاب العمل مع مدرسين خارجيين للحفاظ على مواكبة التدريس في غرفة الصف. عندما يكون الصف بأكمله يتلقى التعليم عن بُعد بصفة مؤقتة، فقد يتم توجيه المعلمين لتعليم الصف عن بُعد. يتفق الطرفان على الاجتماع لمناقشة استراتيجيات استمرارية التعلم للطلاب غير القادرين مؤقتاً على التعلم حضورياً ، والتفاوض بالقدر الذي يقتضيه القانون.
17. يوافق اتحاد المعلمين في بوسطن على أن مدارس بوسطن العامة قد أوفت بأي وجميع التزامات المفاوضات التي قد تكون مترتبة عليها ، بموجب G.L. c. 150E أو اتفاقية المفاوضات الجماعية للطرفين ، فيما يتعلق بإعادة فتح المدارس وأية أمور تتناولها هذه الاتفاقية.
18. تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ فور تنفيذها وتنتهي في 30 يونيو 2023 ما لم يتم تمديدتها بالاتفاق المتبادل.
19. يتم إنفاذ شروط هذه الاتفاقية من خلال إجراءات التظلم والتحكيم الواردة في اتفاقية المفاوضات الجماعية.
20. تخضع هذه الاتفاقية لموافقة لجنة مدارس بوسطن.
21. يتفق الطرفان على أن هذا الاتفاق لن يستخدم كسابقة في أي مسألة أخرى.

Ed.D ،Drew Echelson
قائم بأعمال المشرف
مدارس بوسطن العامة

Jessica Tang
الرئيس
اتحاد المعلمين في بوسطن